

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
90	27.03.2024	09:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 2-3 Zufahrt „Schwefelquelle-Schgumshof; Stamlair-Kreuzung Hinterburg“ - Genehmigung des endgültigen Projektes, erarbeitet von Dr. Ing. Florian Perkmann, sowie Einbringung des Finanzierungsgesuches laut L.G. vom 21.10.1996, Nr. 21, i.g.F. (Art. 43-49 „Forstgesetz“), mit Genehmigung des entsprechenden Finanzierungsplanes

Sistemazione della viabilità rurale - tratto 2-3 - accesso ai masi „Schwefelquelle-Schgumshof; Stamlair-Kreuzung Hinterburg“ - approvazione del progetto definitivo, elaborato da dott. ing. Florian Perkmann, nonché presentazione della domanda di finanziamento secondo la L.P. 21.10.1996, nr. 21, in vigore (art. 43-49 „Ordinamento Forestale“), con approvazione del relativo piano di finanziamento

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der Techniker Dr. Ing. Florian Perkmann hat nunmehr das entsprechende endgültige Projekt für die Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 2-3 - Zufahrt "Schwefelquelle-Schgumshof; Standlair-Kreuzung Hinterburg zur Genehmigung vorgelegt.

Laut Art. 15, Absatz 03/bis, des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., wird von der Überprüfung und Validierung des Projektes abgesehen da es sich um die Planung eines Vorhabens im einem Betrag unter 1 Mio. Euro handelt.

Das endgültige Projekt für die Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 2-3 - Zufahrt "Schwefelquelle-Schgumshof; Standlair-Kreuzung Hinterburg", welches laut überschlägiger Kostenvoranschlag vom März 2024 Gesamtkosten von Euro 227.486,60 einschließlich Mwst. vorsieht, wird überprüft;

Es wird für notwendig und zweckmäßig erachtet, die vorliegenden, technischen Unterlagen zu genehmigen;

Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsgrundlagen:

- L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, insbesondere in den Art. 12 betreffend die Genehmigung des Projektes und in den Art. 15 betreffend die technische Überprüfung und Kontrolle;
- L.G. vom 21.10.1992, Nr. 38, i.g.F., betreffend „Bestimmungen über die beratenden Organe auf dem Gebiet der öffentlichen Bauarbeiten von Landesinteresse“;

Mit Art. 24 des L.G. 28.12.2001, Nr. 19 (Finanzgesetz 2002), wurde der Art. 01, Absatz 01, des vorgenannten Landesgesetzes ersetzt, wonach „zu den Vor- und Ausführungsprojekten für Bauvorhaben öffentlicher Körperschaften mit einem Auftragswert über Euro 2.500.000,00 das technische, verwaltungsmäßige und wirtschaftliche Gutachten des Technischen Landesbeirates für öffentliche Arbeiten eingeholt werden muss“;

Im Sinne des L.G. vom 21.10.1996, Nr. 21, i.g.F. (Art. 43-49 - „Forstgesetz“), soll ein formelles Beitragsgesuch zur teilweisen Finanzierung der Ausga-

LA GIUNTA COMUNALE

Il tecnico dott. ing. Perkmann Florian intanto ha presentato - per l'approvazione - il progetto definitivo per la sistemazione della viabilità rurale - tratto 2-3 accesso ai masi "Schwefelquelle-Schgumshof; Standlair-Kreuzung Hinterburg";

Ai sensi dell'art. 15, comma 03/bis, della L.P. 17.12.2015, nr. 16, in vigore, si rinuncia alla verifica e validazione del progetto, in quanto si tratta della progettazione di un'opera di importo inferiore a 1 mio. Euro;

Il progetto definitivo per la sistemazione della viabilità rurale - tratto 2-3 accesso ai masi "Schwefelquelle-Schgumshof; Standlair-Kreuzung Hinterburg", che secondo il preventivo di massima delle spese di marzo 2024 prevede un totale nell'ammontare di Euro 227.486,60, IVA compresa viene esaminato.

ritenuto necessario e opportuno di approvare i presentati documenti tecnici;

È stato preso visione delle seguenti norme giuridiche:

- L.P. 17.12.2015, nr. 16, in vigore, riguardante "Disposizioni sugli appalti pubblici", in particolare l'art. 12 riguardante l'approvazione del progetto e l'art. 15 riguardante la verifica tecnica e controllo;
- L.P. 21.10.1992, nr. 38, in vigore, riguardante „Norme sugli organi consultivi in materia di lavori pubblici di interesse provinciale“;

Con l'art. 24 della L.P. 28.12.2001, nr. 19 (Legge Finanziaria 2002), è stato sostituito l'art. 01, comma 01, della menzionata Legge Provinciale, e che di seguito „sui progetti preliminari ed esecutivi di opere da eseguire da enti pubblici di importo complessivo superiore ad Euro 2.500.000,00 deve essere sentito il parere tecnico-amministrativo ed economico del Comitato Tecnico Provinciale dei lavori pubblici“;

Ai sensi della L.P. 21.10.1996, nr. 21, in vigore (art. 43-49 "Ordinamento Forestale"), dovrà essere presentata formale domanda per il parziale finanzia-

ben betreffend die Realisierung des gegenständlichen Projektes eingebracht werden und daher soll der entsprechende Finanzierungsplan, wie im beschließenden Teil angeführt, genehmigt werden.

in Kenntnis:

- des L.G. vom 21.10.1996, Nr. 21, i.g.F. („Forstgesetz“);
- des Einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 03 vom 26.01.2024.
Das gegenständliche Projekt ist im Investitionsprogramm (Anhang zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026), genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 04 vom 26.01.2024, in der Mission 16, Projekt 16.01.01 enthalten.

Es wird für notwendig erachtet, diese Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die termingerechte Einreichung des Finanzierungsgesuches zu gewährleisten;

Es wurde Einsicht genommen in:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die vorherigen, zustimmenden Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
WF4LEhpuCd5kO7L/TgRRI1tQnDhn2Pr9nXT6OBz2ow=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
nicht erforderlich

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindegatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeindeausschuss einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

ment der spesen riguardante la realizzazione del presente progetto e quindi il relativo piano di finanziamento, come indicato nella parte deliberativa, dovrà essere approvato;

in conoscenza:

- della L.P. 21.10.1996, nr. 21, in vigore (“Ordinamento Forestale”);
- del Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 03 del 26.01.2024.
Il presente progetto é previsto nella missione 16, progetto nr. 16.01.01 del programma degli investimenti (allegato al bilancio di previsione 2024-2026), approvato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 04 del 26.01.2024;

Viene ritenuto necessario di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, per poter garantire la presentazione della domanda di finanziamento in termine;

È stato preso visione di

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;
- il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:
WF4LEhpuCd5kO7L/TgRRI1tQnDhn2Pr9nXT6OBz2ow=

parere contabile - impronta digitale:
non necessario

Ciò premesso, e preso atto degli Statuti Comunali e del Codice vigente degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, il Comitato Comunale adotta all'unanimità con votazione in forma giuridica:

BESCHLUSS:

DELIBERA:

1. Das vorliegende endgültige Projekt für die Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 2-3 - Zufahrt "Schwefelquelle-Schgumshof; Standlair-Kreuzung Hinterburg", erarbeitet vom Techniker Dr. Ing. Florian Perkmann mit Rechtssitz in 39023 Laas, Feliussstraße 05, bestehend aus:

- technischem Bericht
- überschlägige Gesamtkostenschätzung
- Eigentümerverzeichnis
- Modell B - Verzeichnis der überquerten Grundparzellen, vorgelegt von seiten aller betroffenen Grundbesitzer
- Übersichtsplan (M = 1:2000)
- Plan Abschnitt 2 "Standlair-Kreuzung Hinterburg" (M = 1:500)
- Plan Abschnitt 3 "Schwefelquelle-Schgumshof" (M = 1:500)

mit einer überschlägigen Gesamtkostenschätzung von Euro 227.486,60 einschließlich Mwst., welche sich wie nachstehend angeführt zusammensetzt, wird hiermit hinsichtlich der vorgeschlagenen, technischen Lösung genehmigt:

1. Il presentato progetto definitivo per la sistemazione della viabilità rurale - tratto 2-3 accesso ai masi "Schwefelquelle-Schgumshof; Standlair-Kreuzung Hinterburg", elaborato dal tecnico dott. ing. Florian Perkmann con sede legale a 39023 Lasa, via Feliuss 05, composto da:

- relazione tecnica
- preventivo di massima delle spese
- elenco dei proprietari
- modello B - elenco delle particelle attraversate, presentato da parte di tutti i proprietari interessati
- pianta sinottica (scala = 1:2000)
- planimetria tratto 2 „Standlair-Kreuzung Hinterburg“ (scala = 1:500)
- planimetria tratto 3 „Schwefelquelle-Schgumshof“ (scala = 1:500)

viene approvato in riguardo alla soluzione tecnica proposta con un preventivo di massima delle spese di complessive Euro 227.486,60, IVA compresa, il quale si compone come di seguito specificato:

Benennung	descrizione	Betrag - importo
Elementarpreise	Prezzi elementari	Euro 14.221,10
Allgemeine und besondere Lasten der Baustelle	Oneri generali e particolari di cantiere	Euro 1.574,20
Vorbereitungs- und Abschlussarbeiten	Lavori preliminari e conclusivi	Euro 635,73
Erdbewegungen, Abbrucharbeiten	Movimenti di terra, demolizioni	Euro 3.294,94
Belagsarbeiten	Pavimentazioni	Euro 143.205,81
Verschiedenes	Diversi	Euro 2.720,00
Sicherheitskosten	Oneri di sicurezza	Euro 7.709,66
<i>Zwischensumme Bauarbeiten</i>	<i>Subtotale lavori di costruzione</i>	<i>Euro 173.361,44</i>
Unvorhergesehenes (ca. 03 %)	Imprevisti (ca. 03 %)	Euro 5.200,84
22 % Mwst. auf Bauarbeiten	22 % IVA sui lavori di costruzione	Euro 38.139,52
Technische Spesen	Spese tecniche	Euro 8.500,00
04 % Ergänzungsbeitrag und 22 % Mwst. auf technische Spesen	04 % contributo integrativo e 22 % IVA sulle spese tecniche	Euro 2.284,80
GESAMTPROJEKTKOSTEN	SPESE TOTALI DEL PROGETTO	Euro 227.486,60

2. Es wird festgehalten, dass im Sinne des Art. 15, Absatz 03/bis, des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., von der Überprüfung und Validierung des gegenständlichen Projekts abgesehen wird.

3. Zur teilweisen Finanzierung der Ausgaben betreffend die Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 2-3 - Zufahrt "Schwefelquelle-Schgumshof; Standlair-Kreuzung Hinterburg" wird beim zuständigen Landesamt das formelle Finanzierungsansuchen im Sinne des geltenden L.G. vom 21.10.1996, Nr. 21 (Art. 43-49 - „Forstgesetz“), eingebracht.

4. Zu diesem Zwecke wird folgender Finanzierungsplan genehmigt:

voraussichtliche Kosten für die Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 2-3 - Zufahrt "Schwefelquelle-Schgumshof; Standlair-Kreuzung Hinterburg":	spese previste per la sistemazione della viabilità rurale - tratto 2-3 accesso ai masi "Schwefelquelle-Schgumshof; Standlair-Kreuzung Hinterburg":	Euro 227.486,60
GESAMTKOSTEN:	SPESE COMPLESSIVE:	Euro 227.486,60
Eigenmittel der Gemeinde:	mezzi propri del Comune:	Euro 45.586,60
Fehlbetrag und erhoffter Landesbeitrag (80 %):	deficienza e contributo provinciale richiesto (80 %):	Euro 181.900,00

5. Die amtierende Bürgermeisterin wird mit der Einbringung des formellen Finanzierungsansuchens sowie mit der Unterzeichnung sämtlicher damit zusammenhängender Schriftstücke beauftragt.

6. Unter Verweis auf das Einheitliche Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026 und der diesem beigelegten Tab. 01 b - Programm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen (Haushaltsvoranschlag 2024-2026) wird der Zeitraum für die Umsetzung gegenständlichen Projektes wie folgt festgelegt:

Finanzjahr 2024: Abschluss der Projektierung
Finanzjahr 2025: Erarbeitung des Ausführungsprojektes
Finanzjahr 2025: Umsetzung des Projektes mit Durchführung der Arbeiten

7. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine direkten Ausgaben zu Lasten des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr erwachsen.

2. Si afferma, che ai sensi dell'art. 15, comma 03/bis, della L.P. 17.12.2015, nr. 16, in vigore, si rinuncia alla verifica e validazione del presente progetto.

3. Per il parziale finanziamento delle spese riguardante la sistemazione della viabilità rurale - tratto 2-3 accesso ai masi "Schwefelquelle-Schgumshof; Standlair-Kreuzung Hinterburg" all'Ufficio Provinciale competente viene presentata formale domanda di finanziamento ai sensi della L.P. 21.10.1996, nr. 21, in vigore (art. 43-49 - "Ordinamento Forestale").

4. A tale scopo viene approvato il seguente piano di finanziamento:

5. La Sindaca pro tempore viene incaricata con la formale presentazione della domanda di finanziamento nonché con la sottoscrizione di tutti gli atti connessi alla domanda di finanziamento.

6. Con rinvio al Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2024-2026 ed alla tab. 01 b - Programma dei lavori pubblici e degli investimenti (bilancio 2024-2026), allegata allo stesso, il periodo di attuazione del presente progetto viene determinato come segue:

esercizio 2024: conclusione della progettazione
esercizio 2025: elaborazione del progetto esecutivo
esercizio 2025: attuazione del progetto con esecuzione dei lavori

7. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese dirette a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.

8. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.
9. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
10. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).
8. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore.
9. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, nr. 02, ai capigruppo consiliari.
10. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

28.03.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
